

Rückblick

Heute vor ...

**... 20 Jahren (1998)**  
unterzeichneten in Washington Regierungsvertreter der 15 beteiligten Staaten ein Abkommen über Bau und Betrieb der Weltraumstation (ISS).

**... vor 40 Jahren (1978)**  
wurde Martin Schmitt, eh. deutscher Skispringer, Gesamt-Weltcup-Sieger (1998/99, 1999/2000), 30 Weltcup Siege und Olympiasieger (Team/2002) in Villingen-Schwenningen geboren.

**... 50 Jahren (1968)**  
wurde der amerikanische Schauspieler Edward Burns («The Brothers McMullen») in Woodside/New York geboren.

**... 80 Jahren (1938)**  
entdeckte der deutsche Chemiker Paul Schlack Polyamid 6 und entwickelt daraus die reiss- und scheuerfeste Textilfaser Perlon.

... wurde der deutsche Schriftsteller und Journalist Kai Hermann («Christiane F. – Wir Kinder vom Bahnhof Zoo») in Hamburg geboren.

**... 100 Jahren (1918)**  
wurde der amerikanische Schauspieler John Forsythe (TV-Serie «Der Denver Clan») in Penns Grove/New Jersey geboren (gest. 2010).

Leserfoto des Tages [www.bielertagblatt.ch/mein-beitrag](http://www.bielertagblatt.ch/mein-beitrag)



Das Siegerbild des Tages: «Begrenzt!» von Babs Arn aus Pieterlen. Aktuelles Monatsthema: An der Grenze



gesponsert von

Leserbild der Woche

Verwitterter Zaun gewinnt

Er trennt zwei Bereiche voneinander, markiert den Besitz eines Grundstücks und hindert Menschen und Tiere daran, in ein Gebiet einzudringen oder dieses zu verlassen. Er bildet eine klar definierte Abgrenzung. Das ist die Funktion, der Sinn und Zweck, eines Zaunes.  
Die rostrote Färbung und die abblättrende Oberfläche des Zaunes auf dem Leserbild der Woche sind sehr augenfällig und lassen

den Betrachter vermuten, dass dieser wohl schon vor vielen Jahren dort errichtet wurde.

Die Wahl des Wochensiegers fiel der BT-Jury diese Woche alles andere als einfach: Es wurde heftig diskutiert

und argumentiert. Macht nun ein schwarz-weisses Bild das Rennen oder doch eher ein farbiges?



Schlussendlich entschied Charles André Léchoy mit seiner erstklassigen Thematikumsetzung und der hochwertigen fotografischen Qualität den Kampf um den Wochensieg für sich.

Wir gratulieren dem Fotografen aus Biel herzlich und freuen uns auf weitere Einsendungen unserer Leserschaft. *vb*

Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   |   |   |   | 9 | 8 |   |
| 8 |   | 5 | 3 | 6 |   |   |   |   |
|   |   |   | 5 | 9 |   |   |   | 1 |
|   | 7 | 2 |   |   |   |   | 4 | 6 |
| 1 |   |   |   |   |   |   |   | 8 |
| 9 | 6 |   |   |   |   | 7 | 1 |   |
| 7 |   |   |   | 5 | 4 |   |   |   |
|   |   |   | 8 | 3 | 2 |   |   | 9 |
|   | 1 | 3 |   |   |   |   |   |   |

Spielregeln

- Füllen Sie das Raster mit den Zahlen von 1 bis 9.
- In jeder Zeile und Spalte darf jede Zahl nur einmal vorkommen.
- In jedem 3x3-Feld kommt jede Zahl nur einmal vor.

Angeliefert von: [www.su.do.ku.ch](http://www.su.do.ku.ch)

Auflösung letzte Ausgabe

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 7 | 9 | 4 | 5 | 3 | 8 | 1 | 2 |
| 4 | 8 | 3 | 2 | 6 | 1 | 9 | 7 | 5 |
| 2 | 1 | 5 | 7 | 8 | 9 | 6 | 3 | 4 |
| 1 | 2 | 7 | 6 | 3 | 4 | 5 | 8 | 9 |
| 8 | 9 | 6 | 1 | 7 | 5 | 4 | 2 | 3 |
| 3 | 5 | 4 | 8 | 9 | 2 | 1 | 6 | 7 |
| 7 | 4 | 2 | 5 | 1 | 8 | 3 | 9 | 6 |
| 5 | 3 | 1 | 9 | 2 | 6 | 7 | 4 | 8 |
| 9 | 6 | 8 | 3 | 4 | 7 | 2 | 5 | 1 |

Sudoku-Partner

**Waserplatz 7, Postfach, 2501 Biel-Bienne**  
Tel. 032 321 99 11 . Fax 032 321 99 00  
[www.telebielingue.ch](http://www.telebielingue.ch) . E-Mail: [info@telebielingue.ch](mailto:info@telebielingue.ch)

**TeleBielingue**

Leserbeiträge

**Bedarf an Strassen wird nicht kleiner**

A5 Westast

Kürzlich sagte mir jemand, dass ich als Kies- und Betonlieferant sowieso nur für den Westast der A5 sei, weil unser Unternehmen direkt davon profitieren würde. In der Tat ist ein solches Grossprojekt für unsere Branche interessant. Und natürlich wären wir nicht abgeneigt, bei einem Auftragszuschlag diese Arbeiten auszuführen. Ein Projekt in dieser Grössenordnung sichert Arbeitsplätze und schafft Mehrwert für viele Arbeitnehmende in unserer Region. Dies allein ist allerdings nicht der Grund, weshalb ich für das vorliegende Ausfuhrungsprojekt des Westasts bin. Seit fast neun Jahren wohne ich mit meiner Familie in Ipsach, zuvor lebten wir auf der gegenüberliegenden Seeseite in Biel-Vingelz. Ich kenne die prekäre Verkehrssituation auf beiden Seiten des Bielersees, insbesondere die häufigen Staus auf der Ipsach-, Allmend-, Ländte- und Neuenburgstrasse aus eigener Erfahrung.

Das künftige Westast Projekt muss diese Probleme lösen. Zentral dabei erscheint mir die Tatsache, dass rund 80 Prozent des Agglomerations-Verkehrs sogenannter Quellverkehr ist. Lediglich bei 20 Prozent handelt es sich um Transitverkehr. Will man nun das städtische Verkehrsnetz sowie die Quartiere entlasten, erscheint es mir plausibel, dass es die Anschlüsse Seedorf und Bienne-Centre braucht. Wie sonst soll dieser hohe Anteil des Quellverkehrs auf die Autobahn gelangen? Die Alternative der Westast-Gegner, welche im Wesentlichen daraus besteht, dass sie die beiden Anschlüsse weglässt, bringt lediglich eine Verbesserung für die 20 Prozent Transitverkehr. Das eigentliche Problem wird also nicht gelöst.

Irreführend finde ich zudem, mit welcher Polemik die West-

ast-Gegner die neue Autobahn und deren Anschlüsse als «Loch» bzw. «Wunde» in der Stadt darstellen. Meines Erachtens ist das Gegenteil der Fall: Betrachtet man die ganze Westumfahrung, also inklusive Vingelz-, City-, Weidteile- und Portentunnel, wird im Vergleich zu heute der grösste Teil der Streckenführung unter dem Boden sein. Zudem beträgt die durch die beiden Anschlüsse Centre und Seedorf beanspruchte Fläche lediglich 0,14 Prozent des Bieler Gemeindegebietes.

Seit es Menschen gibt, bauen sie Strassen, um das Leben zu vereinfachen. Das Bundesinventar der historischen Verkehrswege (IVS) zeigt auf, dass seit jeher die Strassen zentrale Infrastrukturen waren. Und das wird auch in Zukunft so sein. Die Verkehrsmittel werden sich sicherlich ändern, der Bedarf an Strassen aber wird bleiben. Vielleicht werden spätere Generationen den Westast ja einmal in das IVS aufnehmen und schreiben «nach langen Diskussionen bauten die Bieler ihre Stadtumfahrung doch noch fertig und profitierten von dessen grosser Entlastungswirkung...»

Fritz R. Hurni, Ipsach

**Amt durchleuchten**

«Sieben Jahr zu Unrecht Sozialhilfe bezogen» – BT, 18. Januar

Zum diesem guten Bericht habe ich noch eine andere Optik. Ich verstehe die Argumente des Verteidigers und hoffe, dass er diesen Fall ans Obergericht weiterzieht in der Hoffnung, dass auch die chaotischen Verhältnisse innerhalb des Sozialamtes durchleuchtet werden. Beat Feurer sollte als Kopf dieser Abteilung endlich abtreten. Vor Kurzem habe ich eine alte verlumpte Frau mit kaputten Schuhen herumlaufen sehen. Ich habe mich an die KESB gewandt, doch diese konnte auch nicht helfen.

René Wickihalder, Biel

Gewinnzahlen

SCHWEIZER ZAHLENLOTTO

|                  |                                       |
|------------------|---------------------------------------|
| Lottozahlen:     | 3 6 18 19 20 34                       |
| Glückszahl (GZ): | 2                                     |
| Replayzahl:      | 8                                     |
| 1                | Gewinner mit 6 R. Fr. 1 000 000.00    |
| 15               | Gewinner mit 5 R. + GZ je Fr. 7573.30 |
| 83               | Gewinner mit 5 R. je Fr. 1000.00      |
| 689              | Gewinner mit 4 R. + GZ je Fr. 134.30  |
| 3446             | Gewinner mit 4 R. je Fr. 69.70        |
| 10 852           | Gewinner mit 3 R. + GZ je Fr. 22.00   |
| 50 852           | Gewinner mit 3 R. je Fr. 9.75         |

Der erste Gewinnrang wurde nicht erreicht.  
Nächster Jackpot Swiss Lotto: 29,3 Mio. Franken.

|       |   |
|-------|---|
| Joker | 8 9 2 8 4 7   |
| 1     | Gewinner mit 6 richtigen Endziffern je Fr. 107 976.00 |
| 4     | Gewinner mit 4 richtigen Endziffern je Fr. 10 000.00  |
| 13    | Gewinner mit 4 richtigen Endziffern je Fr. 1000.00    |
| 249   | Gewinner mit 3 richtigen Endziffern je Fr. 100.00     |
| 2007  | Gewinner mit 2 richtigen Endziffern je Fr. 10.00      |

Nächster Jackpot: 100 000 Franken.

DEUTSCHES ZAHLENLOTTO

|              |                  |
|--------------|------------------|
| Lottozahlen: | 4 22 24 34 36 43 |
| Superzahl:   | 6                |
| Spiel 77:    | 6 2 8 0 7 9 4    |
| Super 6:     | 7 9 1 9 0 3      |

EUROMILLIONS

|              |                                |
|--------------|--------------------------------|
| Lottozahlen: | 6 15 24 48 48                  |
| Sterne:      | 4 / 9                          |
| 2. Chance:   | 10 24 25 29 31                 |
| Super-Star:  | 1 5 0 9 C                      |
| 5 *          | 1 Gewinner je Fr. 1 569 756.10 |
| 5            | 14 Gewinner je Fr. 35 429.20   |
| 4 **         | 71 Gewinner je Fr. 3417.10     |
| 4 *          | 1109 Gewinner je Fr. 233.35    |
| 3 **         | 2875 Gewinner je Fr. 125.65    |
| 4            | 2308 Gewinner je Fr. 88.75     |
| 2 **         | 40 328 Gewinner je Fr. 23.40   |
| 3 *          | 46 745 Gewinner je Fr. 21.35   |
| 3            | 101 544 Gewinner je Fr. 18.60  |
| 1 **         | 208 277 Gewinner je Fr. 12.80  |
| 2 *          | 650 928 Gewinner je Fr. 12.30  |
| 2            | 1 404 360 Gewinner je Fr. 7.00 |

Der erste Gewinnrang wurde nicht erreicht.  
Nächster Jackpot: 114 Mio. Franken.  
Erwarteter Hauptgewinn Super-Star: 250 000 Franken.

Alle Angaben ohne Gewähr

Impressum

**Herausgeber:** Verlag W. Gassmann AG, Biel  
**Verleger:** Marc Gassmann  
**Geschäftsführender Direktor:** Marcel Geissbühler  
**Direktor Verlag:** Martin Bürki  
**Publizistische Leitung konvergente Gesamtdredaktion:** Bernhard Rentsch und Julien Grindat  
**Chefredaktor:** Bernhard Rentsch  
**Stellvertretender Chefredaktor:** Parzival Meister  
**Ressortleiter Gesamtdredaktion:** Peter Staub (Region), Laurent Kleisli (Sport)  
**Inserate:** Gassmann Media AG  
032 344 83 83  
[www.gassmannmedia.ch](http://www.gassmannmedia.ch)